

ДИРЕКТИВА 96/70/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 28 октомври 1996 година

за изменение и допълнение на Директива 80/777/ЕИО на Съвета за сближаване на законодателството на държавите-членки, отнасящо се до експлоатацията и продажбата на натурални минерални води

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 100 а;

като взеха предвид предложението на Комисията¹;

като взеха предвид становището на Икономическия и социален комитет²;

в съответствие с процедурата, предвидена в член 189 б от Договора³;

(1) като имат предвид, че Директива 80/777/ЕИО⁴ хармонизира законодателството на държавите-членки, отнасящо се до експлоатацията и продажбата на натурални минерални води;

(2) като имат предвид, че основната цел на всяка правна регламентация, отнасяща се до натуралните минерални води, трябва да е да защитава здравето на потребителите, да предпазва потребителите от въвеждането в заблуда и да гарантира честна търговия;

(3) като имат предвид, че е желателно да се измени и допълни Директива 80/777/ЕИО, за да се отчете научно-техническият прогрес от 1980 г. насам; като имат предвид също, че е желателно разпоредбите на тази директива да се приведат в съответствие с други разпоредби от правото на Общността в областта на храните;

(4) като имат предвид, че с оглед да се опростят административните процедури, е уместно да се удължи срокът на валидност на признатите натурални минерални води, произхождащи от трети страни;

(5) като имат предвид, че е необходимо да се изяснят обстоятелствата, при които може да е разрешена употребата на въздух, обогатен с озон, за да се отделят нестабилните елементи от

¹ ОВ С 314, 11. 11. 1994 г., стр. 4, и ОВ С 33, 6. 2. 1996 г., стр. 15.

² ОВ С 110, 2. 5. 1995 г., стр. 55.

³ Становище на Европейския парламент от 11 октомври 1995 г. (ОВ С 287, 30. 10. 1995 г., стр. 101), обща позиция на Съвета от 22 декември 1995 г. (ОВ С 59, 28. 2. 1996 г., стр. 44) и Решение на Европейския парламент от 22 май 1996 г. (ОВ С 166, 10. 6. 1996 г., стр. 61). Решение на Съвета от 26 юли 1996 г.

⁴ ОВ L 229, 30. 8. 1980 г., стр. 1. Директива. Последно изменена с Акта за присъединяване от 1994 г.

натуралните минерални води при условия, които да гарантират, че основният воден състав няма да бъде повлиян;

(6) като имат предвид, че включването на информация за аналитичния състав на натуралната минерална вода става задължително, за да се гарантира информираността на потребителите;

(7) като имат предвид, че е подходящо да се предвидят разпоредби за изворните води;

(8) като имат предвид, че за гарантиране на гладкото функциониране на вътрешния пазар за натурални минерални води е препоръчително да се въведе процедура, която да дава възможност за координирани действия между държавите-членки при спешни ситуации, които могат да представляват риск за здравето на обществото;

(9) като имат предвид, че трябва да се установи процедура за предвиждане на по-конкретни разпоредби, засягащи натуралните минерални води, особено по отношение границите за съдържание на някои съставки на натуралните минерални води; като имат предвид, че трябва да се приемат и разпоредби за означаване на високото съдържание на някои съставки върху етикетите; като имат предвид, че трябва да се определят методите за анализ и границите на откриваемост, за да се провери липсата на замърсяване на натуралните минерални води, както и процедурите за вземане на проби и методите за анализ за проверка на микробиологичните характеристики на натуралните минерални води;

(10) като имат предвид, че всяко решение относно натуралните минерални води, което би имало ефект върху здравето на обществото, се приема след консултация с Научния комитет по храните,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 80/777/ЕИО се изменя и допълва както следва:

1. В член 1, параграф 2, алинея трета се заменя със следния текст:

„Валидността на сертификатите, посочени в алинея втора, не може да надхвърля период от пет години. Не е необходимо повторно да се извършва процедурата за признаване, посочена в алинея първа, ако сертификатът е подновен преди края на посочения период.”

2. Член 4 се заменя със следния текст:

„Член 4

1. Натуралната минерална вода в състава, в който се намира при извора, не може да е обект на никаква допълнителна обработка, освен:

(а) отделяне на нейните нестабилни елементи като желязни и серни съединения чрез филтрация или преливане, което може да е предшествано от окисляване, доколкото тази обработка не променя състава на водата по отношение на основните съставки, които придават свойствата ѝ;

(б) отделяне на желязни, магнезиеви и серни съединения, както и арсеник от някои натурални минерални води чрез обработка с обогатен с озон въздух, доколкото такава обработка не променя състава на водата по отношение на основните съставки, които придават свойствата ѝ, и при условие, че:

- обработката отговаря на условията за употреба, които следва да се определят съгласно процедурата, предвидена в член 12 и след консултация с Научния комитет по храните, създаден с Решение 95/273/ЕО на Комисията(*),*

- за обработката са официално уведомени компетентните органи и те упражняват специален контрол върху нея;

(в) отделянето на нежелателни съставки, различни от определените в буква а) или б), доколкото тази обработка не променя състава на водата по отношение на основните съставки, които придават свойствата ѝ, и при условие, че:

- обработката отговаря на условията за употреба, които следва да се определят съгласно процедурата, предвидена в член 12 и след консултация с Научния комитет по храните,

- за обработката са официално уведомени компетентните органи и те упражняват специален контрол върху нея;

(г) пълна или частична елиминация на освободен въглероден двуокис единствено чрез физически методи.

2. Натуралната минерална вода в състава, в който се намира при извора, не може да е обект на никакво допълнително обогатяване, освен чрез въвеждане или повторно въвеждане на въглероден двуокис при условията, предвидени в Приложение I, раздел III.

3. По-специално, забранява се всяка дезинфекционна обработка с каквито и да било средства, и при условията на алинея втора, добавянето на бактериостатични елементи, или всяка друга обработка, която би могла да промени жизнеспособността на колонииите от микроорганизми на натуралната минерална вода.

4. Алинея 1 не пречатства употребата на натурални минерални води и изворни води при производството на безалкохолни напитки.

3. В член 7, параграф 2 се заменя със следния текст:

* ОВ, L 167, 18.7.1995 г., стр. 22

„2. Етикетите на натуралната минерална вода трябва да съдържат също следната задължителна информация:

(а) информация за аналитичния състав, като се изброяват характеризиращите го съставки;

(б) мястото, където изворот се експлоатира и името на извора;

(в) информация за всяка обработка, посочена в член 4, параграф 1, буква б) и в).

2а. Поради липсата на общностни разпоредби относно информацията за обработката, предвидена в параграф 2, буква в), държавите-членки могат да се придържат към националните разпоредби.”

4. Член 7, параграф 3 се отменя.

5. В член 9 се добавя следният параграф:

„4 а. Терминът „изворна вода” се запазва за водата в естествено състояние, предназначена за консумация от човека и бутилирана при източник, който:

- отговаря на условията за експлоатация, предвидени в Приложение II, алинея 2 и 3, които са напълно приложими към изворните води,

- отговаря на микробиологичните изисквания, предвидени в член 5,

- отговаря на изискванията за етикетирането в член 7, параграф 2, буква „б” и „в”, и член 8,

- не е преминала през друга обработка, освен предвидената в член 4. Друга обработка може да се одобри съгласно процедурата, предвидена в член 12.

Освен това, изворните води трябва да са в съответствие с разпоредбите на Директива 80/778/ЕИО на Съвета от 15 юли 1980 г. за качеството на водата, предназначена за консумация от човека (*).

4 б. Поради липсата на общностни разпоредби относно обработката на изворните води, посочени в член 9 (4а), четвърто тире, държавите-членки могат да прилагат националните разпоредби, отнасящи се до обработката.

(*) ОВ, L 229, 30.8.1980 г., стр. 11, Директива, последно изменение и допълнение, Акт за присъединяване от 1994 година.”

6. В член 10, параграф 2 се отменя.

7. Добавя се следният член:

„Член 10 а

1. Когато държава-членка има съществени основания да допусне, че дадена натурална минерална вода не отговаря на разпоредбите, предвидени в настоящата директива, или че застрашава здравето на обществото, въпреки че е в свободно обръщение в една или повече държави-членки, тази държава-членка може временно да ограничи или да прекрати търговията с този продукт на своя територия. Тя незабавно уведомява за това Комисията и останалите държави-членки, като посочва мотивите за своето решение.

2. По молба на държава-членка или на Комисията, държавата-членка, която е утвърдила водата, предоставя цялата информация, свързана с утвърждаването на водата заедно с резултатите от редовните проверки .

3. Комисията разглежда във възможно най-кратък срок, в рамките на Постоянния комитет по храните, изложените от държавата-членка основания, посочени в алинея 1, след което незабавно дава своето становище и предприема съответни мерки.

4. Ако Комисията прецени, че са необходими изменения и допълнения към настоящата директива, за да се гарантира защитата на здравето на обществото, тя започва процедурата, предвидена в член 12, с оглед приемането на тези изменения и допълнения. В този случай държавата-членка, която е приела мерки за защита, може да ги прилага до приемането на измененията и допълненията.”

„8. Член 11 се заменя със следния текст:

„Член 11

1. В съответствие с процедурата, предвидена в член 12, се приемат:

- нормите за съдържание на съставките в натуралните минерални води,
- всички необходими разпоредби за означаване на високото съдържание на някои съставки върху етикетите,
- условията за употреба на обогатен с озон въздух, посочен в член 4, параграф 1, буква б),
- информация за обработките, предвидени в член 7, параграф 2, буква в).

2. В съответствие с процедурата, предвидена в член 12, се приемат:

- методите за анализ, включително границите на откриваемост, за да се определи липсата на замърсяване на натуралните минерални води,
- процедурите за вземане на проби и методите за анализ, необходими за проверка на микробиологичните характеристики на натуралните минерални води.”

9. Добавя се следният член:

„Член 11а

Всяко решение, което може да се отрази на здравето на обществото, се приема от Комисията след консултация с Научния комитет по храните.”

„Член 2

Държавите-членки при необходимост изменят и допълват законовите, подзаконовите нормативни разпоредби и административните разпоредби с оглед :

- да разрешат търговията с продукти, които са в съответствие с настоящата директива, най-късно от 28 октомври 1997 година,
- да забранят търговията с продукти, които не са в съответствие с настоящата директива, считано от 28 октомври 1998 година. Въпреки това, търговията с продукти, появили се на пазара или етикетирани преди тази дата и които не са в съответствие с настоящата директива, могат да продължат да се продават до изчерпване на наличностите.

Те незабавно уведомяват за това Комисията.

Когато държавите-членки приемат такива разпоредби, последните съдържат позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им обнародване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след датата на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Люксембург на 28 октомври 1996 година

За Европейския парламент:

K. HÄNSCH

Председател

За Съвета:

I. YATES

Председател